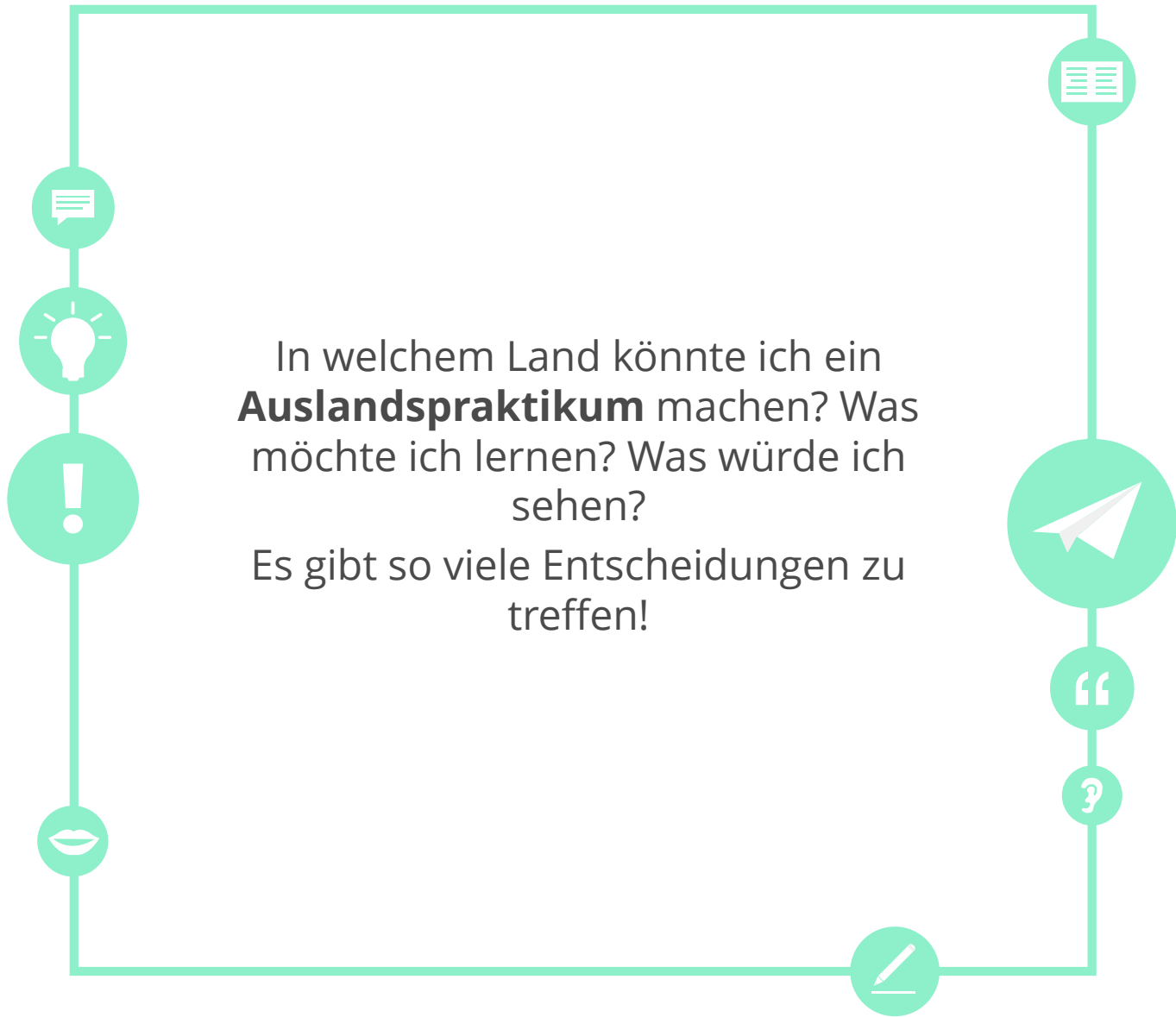




Lernziele

- Kann einen Text über ein Auslandspraktikum verstehen.
- Kann eigene Erfahrungen und Meinungen ausdrücken.







Vokabeln

die Mentalität

das Auslands-
praktikum

sich
arrangieren

die Lektorin



etwas/jeman-
dem gewachsen sein

euphorisch

die Unterkunft

die Assistentin



Vokabeln in Sätzen



Die **Mentalität** der Wiener ist interessant.

Die **Assistentin** verzweifelt an dieser Aufgabe.



Eine **Lektorin** bearbeitet Buchmanuskripte.

Er ist **euphorisch** über seinen Erfolg.





Vokabeln in Sätzen



Ein **Auslandspraktikum** ist sicher aufregend!

Ob ich wohl eine **Unterkunft** finde?



Ich **arrangiere mich** mit der neuen Situation.

Ich **bin** der Herausforderung **gewachsen**.





Ein Auslandspraktikum in Wien

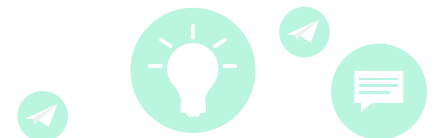
Sophie studiert seit drei Jahren Publizistik und Soziologie. Sie hat sich entschlossen, im kommenden Sommer ein **Auslandspraktikum** in Österreich zu absolvieren. Aus soziologischer Sicht interessiert sie sich besonders dafür, welchen Einfluss die Sprache auf die **Mentalität** der Bevölkerung hat. Sophie hat sich bei mehreren Verlagen als literarische **Assistentin** beworben.





Ein Auslandspraktikum in Wien

Sie wartet unwahrscheinlich lange auf eine Antwort. Waren ihre Bewerbungen verloren gegangen? Endlich, kurz nach Ostern bekommt sie eine Antwort. Sie wurde von einer Schriftstellerin in Wien als **Lektoratsassistentin** ausgewählt. Sophie ist sehr nervös. Würde sie den Herausforderungen **gewachsen sein**? Aber sie würde sich schon mit den Gegebenheiten **arrangieren**. Ganz bestimmt würde die Auszeit in Österreich ihr helfen, neue Erfahrungen zu sammeln und sich persönlich weiterzuentwickeln.





Ein Auslandspraktikum in Wien

Endlich sind alle Prüfungen an der Uni abgeschlossen, der Koffer ist gepackt und alle notwendigen Dokumente sind organisiert: Sophie hat eine Reiseversicherung abgeschlossen sowie einen Flug gebucht. Sophie wird von ihrer Freundin zum Flughafen gebracht. Plötzlich sieht sie sich ganz alleine der Welt gegenüber. Sie ist **euphorisch**.



Ergänze den Text

Vervollständige die Sätze mit den Informationen aus dem Text.

1. Sophie studiert _____ und _____.
2. Sie möchte in folgendem Land ein Auslandspraktikum absolvieren: _____
3. Sie interessiert sich für die _____ der Bevölkerung.
4. Sie hat sich um eine Stelle als _____ Assistentin beworben.
5. In welcher Stadt befindet sich die neue Arbeitsstelle? _____
6. Sophie macht sich Sorgen, ob sie den _____ gewachsen sein würde.
7. Was möchte sie sammeln? _____
8. Vor ihrer Abreise musste Sophie unter anderem eine Reiseversicherung _____ und einen Flug _____.



Was denkst du?

- Bevor man sich auf den Weg zu einem **Auslandspraktikum** machen kann, gibt es viele **organisatorische Tätigkeiten** zu erledigen.
- Nenne einige, die über die bereits Genannten hinausgehen.



Man braucht ...

Man sollte ... haben.

Man muss sich um ... kümmern.

Man kann ...



Vokabeln

heraus-
fordernd

leuchtend

Entwicklung

der Gartenzaun

die Übersetzungs-
tätigkeit

die
Nachmittagssonne



die Version

steile
Lernkurve

die Lebens-
einstellung

der Proviant



Vokabeln in Sätzen



Eine neue Arbeit kann **herausfordernd** sein.

Die **Entwicklung** dieser Präsentation dauert lange.



Sie arbeitet lange an der ersten **Version** ihres Buchmanuskripts.

In einem neuen Umfeld zu arbeiten bietet eine **steile Lernkurve!**





Vokabeln in Sätzen



Hast du **Proviand** für die Wanderung mitgebracht?

Die **Nachmittagssonne** im Juni ist warm.



Sie liebt die **Übersetzungstätigkeit** für das Kinderbuch.

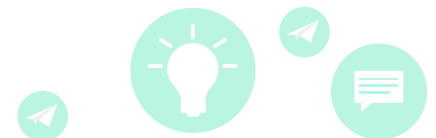
Der **Gartenzaun** grenzt das eigene Grundstück ein.





Ein Auslandspraktikum in Wien

In Wien muss sie sich erst einmal orientieren. Wo ist die richtige U-Bahn? In welche Richtung muss sie fahren? Sie steigt zwar an der richtigen Station aus, aber welchen Ausgang muss sie nehmen? Ganz erschöpft kommt Sophie mit Koffer und Rucksack endlich bei ihrer **Unterkunft** an. Als der erste Tag in Wien zu Ende geht, ist Sophie von all den neuen Eindrücken überwältigt. Die unvertrauten Geräusche aus dem Hinterhof, die fremd klingenden Stimmen und die Gerüche aus der Küche der Nachbarn sind für Sophie sehr ungewohnt. Sophie erleidet einen **Kulturschock**. Traurig sitzt sie in ihrem Zimmer und schreibt ihrer Schwester eine Textnachricht.





Ein Auslandspraktikum in Wien

Am nächsten Morgen macht Sophie sich auf den Weg zum Büro ihrer Arbeitgeberin. Die Arbeit als Lektoratsassistentin ist sehr **herausfordernd**. Sophie soll ein Kinderbuch aus dem Deutschen übersetzen, sowie bei der **Entwicklung** der elektronischen **Version** des Buches mitarbeiten. Sophies Kopf raucht. Lob gibt es so gut wie keines, nur kritische Blicke der Arbeitgeberin. Ihr Deutsch war schon etwas eingerostet gewesen, aber **die Lernkurve ist steil** für Sophie. Sie ist erstaunt und froh, dass viele Österreicher scheinbar kein Englisch sprechen.





Ein Auslandspraktikum in Wien

Als Sophie nach einigen Tagen ihren Jetlag überwunden hat, gewinnt auch ihre positive **Lebenseinstellung** wieder die Oberhand. So wagt sie sich alleine auf die Straßen der großen Stadt. Bewaffnet mit einem Stadtplan, ihrem Mobiltelefon und einem Rucksack mit **Proviand** für den Tag macht sie sich auf die Suche nach der nächsten U-Bahnstation. Sophie hat das Buchmanuskript mit dabei. Sie will das Riesenrad besichtigen und danach in einem kleinen Wiener Café etwas arbeiten.



Ergänze die Sätze

**Hast du den Text verstanden?
Beantworte bzw. ergänze die folgenden Sätze.**

1. Als Sophie bei ihrer Unterkunft ankommt, ist sie erschöpft, weil _____.
2. *Bewaffnet* bedeutet hier _____ (ausgerüstet / zur Selbstverteidigung bereit).
3. Was könnte Sophie als Proviant eingepackt haben? _____
4. Als Lektoratsassistentin muss sie ein Buch _____ und bei der Entwicklung der elektronischen Version _____.
5. Was ist ein Riesenrad? _____



Über Erfahrungen sprechen

**Hast du schon einmal
einen Kulturschock
erlebt?
Erzähle darüber!**



Die eigene Meinung äußern

Wie fühlt es sich in dieser Situation wohl an, wenn die **Lernkurve steil** ist und man schnell viel Neues lernen muss?



Ein Auslandspraktikum in Wien

Erschöpft vom vielen Gehen und den Eindrücken sowie nass von einem Regenschauer findet Sophie einige Stunden später ein kleines gemütliches Café. Sie sitzt auf dem Gehsteig in der warmen **Nachmittagssonne** und genießt zum ersten Mal ihre Freiheit. Die neue Kultur ist nicht mehr beängstigend für Sophie. Stattdessen freut sie sich nun darauf, neue Abenteuer zu erleben, neue Menschen zu treffen, und ihre Sprachkenntnisse zu verbessern.





Ein Auslandspraktikum in Wien

Mit einem kleinen Lächeln auf den Lippen macht sich Sophie auf den Weg zurück zu ihrer Chefin, um das Ergebnis ihrer **Übersetzungstätigkeiten** zu präsentieren.

Sie ist erstaunt, ihre Chefin heute sehr freundlich zu sehen. Sie wird sogar auf einen Kaffee eingeladen. Ungezwungen unterhalten sie sich über das Buchmanuskript. Die Schriftstellerin bittet Sophie sogar um ihre Meinung.



Ein Auslandspraktikum in Wien

An diesem Abend textet Sophie ihrer Schwester wieder. Diesmal malt sie Wien in den **leuchtendsten** Farben. Vielleicht wird sich mit der Nachbarin bald eine Freundschaft entwickeln. Ein Gespräch über den **Gartenzaun** hinweg hatte Sophie am Nachmittag mit ihr schon geführt. Dabei erzählte die Nachbarin ihr, was es in der Umgebung alles zu entdecken gibt.



Dialog zwischen der Schriftstellerin und Sophie



hier / dort

Schön, dass Sie _____ sind.

Schale / Tasse

Ja? Möchten Sie eine _____ Kaffee trinken?

über / unter

Wirklich? Sehr gut! Was denken Sie _____ das Buch?

träumen / nachdenken

Danke! Ich werde über Ihre Vorschläge _____.

Danke! Ich möchte Ihnen etwas _____.

vorsingen / zeigen

Bitte, gerne! Also, ich habe das Buch fertig _____.

veröffentlicht / übersetzt

Ich finde es sehr gut _____. Die Bilder sind jedoch etwas zu dunkel.

gekocht / geschrieben



Beantworte die Fragen

Was sind wohl Sophies Gedanken?

Warum genießt
Sophie ihre
Freiheit?

Warum hatte
Sophie ein
Lächeln auf den
Lippen?

Was könnte beim
nächsten Treffen
mit der Nachbarin
passieren?



Wo würdest du beginnen?

**Wohin sollte Sophie gehen, um in einer fremden Stadt neue Menschen zu treffen?
(Wohin würdest du gehen?)**

A vertical sheet of lined paper with a spiral binding on the left side, intended for writing answers.





Wie ist das in deiner Heimatstadt?

**Beschreibe deine Heimatstadt
in leuchtenden Farben! Welche
Sehenswürdigkeiten würdest
du einem
Auslandspraktikanten
empfehlen?**



Kultur



Unterhaltung



Und du?

**Hast du bereits ein Auslandspraktikum absolviert? Wie war es?
Vergleiche deins mit dem von Sophie: Was war ähnlich und was war
anders?**

“

Während meinem Auslandspraktikum...

”



Über die Lernziele nachdenken

Gehe zur zweiten Seite dieser Lektion zurück und prüfe, ob du die Lernziele erreicht hast.

ja

nein

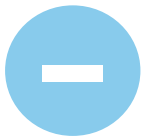
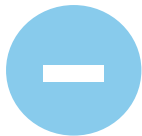
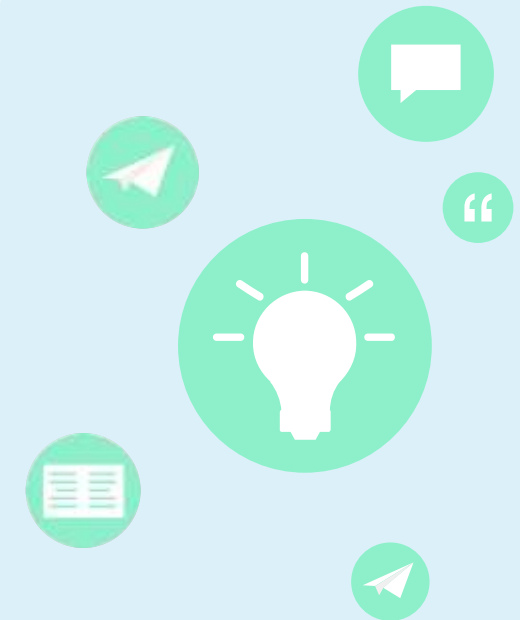




Über diese Lektion nachdenken

Denke bitte an all das, was du in dieser Lektion gelernt hast.
Was war am schwierigsten (Übungen, Wortschatz...)? Und am einfachsten?



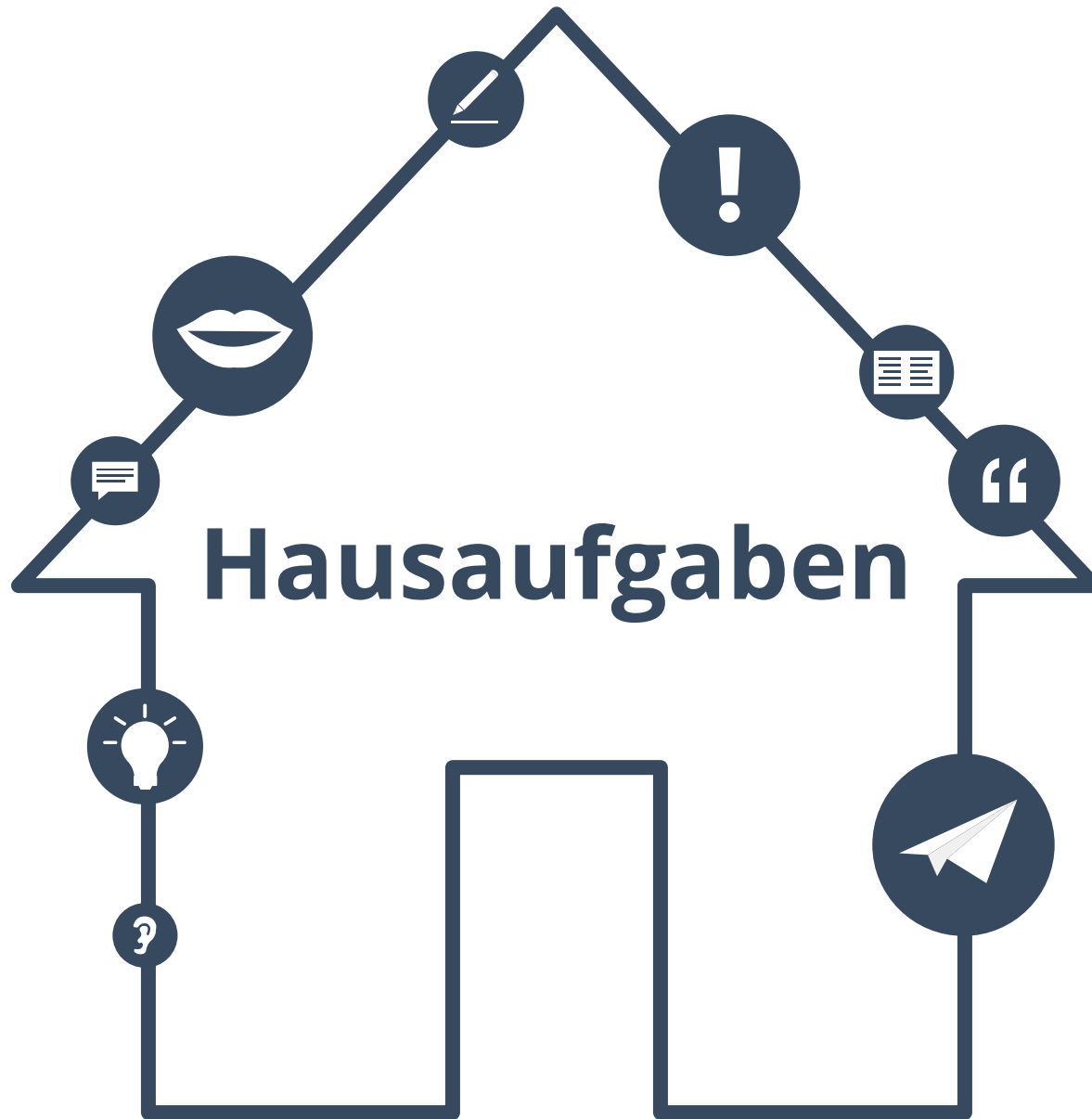




Wenn du Zeit hast, gehe noch einmal zurück zu den schwierigsten Seiten.



Lösungsschlüssel

S.10: 1. Soziologie und Publizistik, 2. Österreich, 3. Mentalität, 4. Literarische, 5. Wien, 6. Herausforderungen, 7. Erfahrungen, 8. abschließen und einen Flug buchen
S.18: 1. Weil sie viele neue Eindrücke zu verarbeiten hat / weil sie weit gereist ist. 2. Ausgerüstet, 3. Beispiele: Semmelin, Wurst, Obst, Wasser,... 4. übersetzen ...
mitarbeiten. 5. Das Wahrzeichen Wiens
S.24: hier – zeigen – Tasse – übersetzt – über – geschrieben - nachdenken





Verbinde die Satzteile

1. Ein Auslandspraktikum macht man...

a. unterstützt jemandem.

2. Die Mentalität von Menschen...

b. nachfragen.

3. Eine Assistentin...

c. sich mit einer Situation.

4. Urgieren bedeutet...

d. in einem anderen Land.

5. Arrangieren kann man...

e. ist nicht in jedem Land gleich.

6. Man muss neue Dinge ausprobieren, um zu wissen...

f. Ist deprimiert.

7. Das Gegenteil von euphorisch...

g. ob man ihnen gewachsen ist.



Lösungsschlüssel zu den Hausaufgaben

S.34: 1.d, 2.e, 3.a, 4.b, 5.c, 6.g, 7.f

